

# SVENSK STANDARD

## SS-ISO 14401-2:2009

Fastställt/Approved: 2009-08-24  
Publicerad/Published: 2009-09-23  
Utgåva/Edition: 2  
Språk/Language: engelska/English  
ICS: 53.100

---

### **Anläggningsmaskiner – Synfält för sikt- och backspeglar – Del 2: Prestandakrav (ISO 14401-2:2009, IDT)**

### **Earth-moving machinery – Field of vision of surveillance and rear-view mirrors – Part 2: Performance criteria (ISO 14401-2:2009, IDT)**

This preview is downloaded from [www.sis.se](http://www.sis.se). Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-70531>

# Hitta rätt produkt och ett leveranssätt som passar dig

## Standarder

Genom att följa gällande standard både effektiviserar och säkrar du ditt arbete. Många standarder ingår dessutom ofta i paket.

## Tjänster

Abonnemang är tjänsten där vi uppdaterar dig med aktuella standarder när förändringar sker på dem du valt att abonnera på.

På så sätt är du säker på att du alltid arbetar efter rätt utgåva.

e-nav är vår online-tjänst som ger dig och dina kollegor tillgång till standarder ni valt att abonnera på dygnet runt. Med e-nav kan samma standard användas av flera personer samtidigt.

## Leveranssätt

Du väljer hur du vill ha dina standarder levererade. Vi kan erbjuda dig dem på papper och som pdf.

## Andra produkter

Vi har böcker som underlättar arbetet att följa en standard. Med våra böcker får du ökad förståelse för hur standarder ska följas och vilka fördelar den ger dig i ditt arbete. Vi tar fram många egna publikationer och fungerar även som återförsäljare. Det gör att du hos oss kan hitta över 500 unika titlar. Vi har även tekniska rapporter, specifikationer och "workshop agreement".

Matriser är en översikt på standarder och handböcker som bör läsas tillsammans. De finns på [sis.se](http://sis.se) och ger dig en bra bild över hur olika produkter hör ihop.

## Standardiseringsprojekt

Du kan påverka innehållet i framtida standarder genom att delta i någon av SIS ca 400 Tekniska Kommittéer.

# Find the right product and the type of delivery that suits you

## Standards

By complying with current standards, you can make your work more efficient and ensure reliability. Also, several of the standards are often supplied in packages.

## Services

Subscription is the service that keeps you up to date with current standards when changes occur in the ones you have chosen to subscribe to. This ensures that you are always working with the right edition.

e-nav is our online service that gives you and your colleagues access to the standards you subscribe to 24 hours a day. With e-nav, the same standards can be used by several people at once.

## Type of delivery

You choose how you want your standards delivered. We can supply them both on paper and as PDF files.

## Other products

We have books that facilitate standards compliance. They make it easier to understand how compliance works and how this benefits you in your operation. We produce many publications of our own, and also act as retailers. This means that we have more than 500 unique titles for you to choose from. We also have technical reports, specifications and workshop agreements.

Matrices, listed at [sis.se](http://sis.se), provide an overview of which publications belong together.

## Standardisation project

You can influence the content of future standards by taking part in one or other of SIS's 400 or so Technical Committees.

Den internationella standarden ISO 14401-2:2009 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av ISO 14401-2:2009.

Denna standard ersätter SS-ISO 14401-2:2005, utgåva 1.

The International Standard ISO 14401-2:2009 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of ISO 14401-2:2009.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-ISO 14401-2:2005, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00.

Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), tel +46 8 555 520 00.

Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

SIS Förlag AB, SE 118 80 Stockholm, Sweden. Tel: +46 8 555 523 10. Fax: +46 8 555 523 11.

E-mail: [sis.sales@sis.se](mailto:sis.sales@sis.se) Internet: [www.sis.se](http://www.sis.se)



## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 14401-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 127, *Earth-moving machinery*, Subcommittee SC 1, *Test methods relating to safety and machine performance*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 14401-2:2004), which has been technically revised.

ISO 14401 consists of the following parts, under the general title *Earth-moving machinery — Field of vision of surveillance and rear-view mirrors*:

- *Part 1: Test methods*
- *Part 2: Performance criteria*

## Introduction

This part of ISO 14401 gives performance criteria for surveillance and rear-view mirrors fitted to certain earth-moving machinery. The field of vision described is intended to define the minimum visibility area behind the machine in order to provide adequate visibility for the operator when working around other moving machines — during operation in a forward/reverse mode or during transport on roadways with other traffic.

As specified in ISO 5006, mirrors may also be fitted on earth-moving equipment to help meet the visibility performance requirements of ISO 5006 when those requirements cannot be met by direct visibility alone. The testing procedures for mirrors in ISO 14401-1 and in ISO 5006 have been aligned to allow a mirror to fulfil the requirements of both ISO 5006 and this part of ISO 14401.

Mirrors can also be fitted for the purpose of compliance with national or local regulations, e.g. on-road requirements.

# Earth-moving machinery — Field of vision of surveillance and rear-view mirrors —

## Part 2: Performance criteria

### 1 Scope

This part of ISO 14401 specifies criteria for the field-of-vision performance of surveillance and rear-view mirrors on earth-moving machinery. It is applicable to the ride-on machines of the machine families and sizes listed herein (see Annex A), used both on and off public roads.

NOTE 1 For machines not listed in Annex A, the criteria of similar machine types and/or sizes can be used as guidance for the fitting of optional mirrors to these machines.

NOTE 2 Additional national road regulations can apply for machines travelling on public roads.

### 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3411, *Earth-moving machinery — Physical dimensions of operators and minimum operator space envelope*

ISO 5006:2006, *Earth-moving machinery — Operator's field of view — Test method and performance criteria*

ISO 6016, *Earth-moving machinery — Methods of measuring the masses of whole machines, their equipment and components*

ISO 6165, *Earth-moving machinery — Basic types — Identification and terms and definitions*

ISO 14401-1, *Earth-moving machinery — Field of vision of surveillance and rear-view mirrors — Part 1: Test methods*

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 14401-1 apply.

## 4 Classification of fields of vision

The fields of vision are classified as follows.

- Class A:** field of vision as specified in 5.4.2 and shown in Figure 1.
- Class B:** field of vision as specified in 5.4.3 and shown in Figure 2.
- Class C:** field of vision as specified in 5.4.4 and shown in Figure 3.
- Class D:** field of vision as specified in 5.4.5 and shown in Figure 4.

## 5 Requirements

### 5.1 General

Mirrors and their mounting shall meet the following requirements.

- a) Earth-moving machinery according to Annex A shall be equipped as appropriate with a mirror or mirrors conforming to the corresponding field of vision class(es).
- b) Mirrors shall be installed so as to minimize the effect of vibration during conditions of intended use as specified by the manufacturer.
- c) Part or parts of the rear end, left and right of the machine, shall be visible to the operator by means of a mirror or mirrors.

Alternatively, closed circuit television cameras (CCTV) may be used to achieve the required fields of vision.

### 5.2 Mirror positions

The following is applicable.

- a) If equipped with a cab, exterior rear-view mirrors shall be visible through the portion of the windscreen that is swept by the windscreen wiper or through the side windows.  
  
If equipped with a canopy, exterior rear-view mirrors shall be visible through openings in the canopy.
- b) A rear-view mirror should not project laterally beyond the outer contour of the machine by more than is necessary to obtain the field of vision specified in 5.4. For machines intended to be used on the road, mirrors that project laterally by more than 0,20 m from the machine (and installed more than 2 m above ground level) shall be of the foldable type so that they can easily be put back in position if knocked out of alignment.
- c) Where the bottom edge of an exterior rear-view mirror is less than 2 m above ground level, the mirror shall not project more than 0,3 m beyond the overall width of the machine.